聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目 : 公義與憐憫

Sermon Title: Justice and Mercy

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 33:1–23

講道大綱 Sermon Outline:

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人 : 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟

Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	**Bible Study/Fellowship Meeting**	**負責人**
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森團契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利團契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語團契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂 姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	趙秋明
禱告會	**Prayer Meeting**	**負責人**
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利團契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營團契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧，及 10:30 開始嬰幼兒看顧。

Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題：領受恩典，操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton:1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason : 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: https://www.cincinnatichinesechurch.com

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service
11/01/2026

敬拜詩歌	聖哉三一	蘇子涵
Worship Hymns	我心頌讚	**Zihan Su**
	Holy, Holy, Holy	
	Praise of My Heart	
誦讀	使徒信經	會眾
Read	**The Apostle's Creed**	**Congregation**
聖餐		方冠傑牧師
Communion		**Pastor KC Fang**
信息	公義與憐憫	Simon Boenaidi 牧師
Message	**Justice and Mercy**	**Pastor Boenaidi**
	出埃及記 Exodus 33:1–23	
回應詩歌	唯獨基督	蘇子涵
Responsive Hymn	**In Christ Alone**	**Zihan Su**
歡迎與報告		蘇子涵
Welcome & Announcement		**Zihan Su**
祝禱		Simon Boenaidi 牧師
Benediction		**Pastor Simon Boenaidi**

金句：耶和華對摩西說：「你這所求的我也要行；因為你在我眼前蒙了恩，並且我按你的名認識你。」（出 33:17 和合本）

Key Verse: And the LORD said to Moses, "This very thing that you have spoken I will do, for you have found favor in my sight, and I know you by name." (Exodus 33:17 ESV)

領會/領詩：蘇子涵	**Worship Leader: Zihan Su**
司　　琴：邱雅倩	**Pianist: Jessie Wu**
翻　　譯：宦　艷	**Interpreter: Yan Huan**
影　　音：肖紅艷	**A/V Worker: Summer Xiao**
招　　待：杜廷瑜，吳德華	**Ushers: Ting-yu Tu, Ed Wu**
聖餐預備：史文彬	

Communion Service Preparing: Sam Shi

聖餐服事：江祥立 (餅), 潘榮勝 (杯), 史文彬, 黃佐治

Communion Service: Roger Chiang (bread), Ron Pan (cup), Sam Shi, Geroge Wong

報告事項

九月奉獻	$55,371.10
九月支出	$46,586.72
九月結算	$8,784.38
2026 年盈虧	($82,219.94)

1. 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
2. 主日守望禱告：主日上午8:30分，在七號課室，請來同心禱告。
3. 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前面為您禱告。
4. 2026 信心奉獻：支持巴拿巴事工的需要八萬元，12/31 截止，到九月底共收到 $23,800.00。請繼續憑信心和愛心奉獻。
5. 金句苑義賣：今天崇拜後，在大堂外有作品義賣。採自由奉獻，所得將捐給巴拿巴兒童事工，請留步支持!
6. 實體牧長會：11/4 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議禱告。
7. 福樂團契：11/5 週四上午9：30分在美聖堂舉行，講員：劉江華牧師，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
8. 秋季大掃除：11/14 週六上午十點開始，備有午餐，請大家預留時間，同來清掃神的家。
9. 執事會：11/14 週六下午 2-4 點在美聖堂舉行，請為會議代禱。
10. 感恩節福音聚會：11/26 週四晚 6 點在本堂舉行，講員：方冠傑牧師；信息：重生。提供嬰兒看顧，兒童節目，和備有晚餐。當晚 6:20 開始在英文圖書館有守望禱告，請同來一起禱告。歡迎邀請親友同來參加。
11. 2027 辛城教會月曆：每份 $5 在大堂入口桌上領取，請將錢放入專屬盒裡，謝謝！
12. 秋季成人主日學：主日上午 9:30 在本堂。課程：舊約概論；聖靈論；認識基督教-慕道班；基要真理-受洗班。報名：https://forms.gle/UWXie54WaDPeyPVb9

代禱事項

1. 感謝神，王建元和李妍夫婦已平安到達泰國並已開始和同工們服事巴拿巴兒童中心的孩子們。求神保守同工團隊和巴拿巴夫婦的身體健康和供應他們在服事上一切的所需。
2. 感謝神，本教會和美國家新合辦的恩愛夫婦進深營（MER2）已圓滿落幕。感謝主以豐盛的恩典祝福參加的十對夫婦，求主繼續賜福他們回到各自的教會後的生活。願神記念祝福所有同工的忠心服事與辛勞。
3. 爲肢體代禱：孫亞丁和黎靜文的抗癌治療；探親，旅遊，和出差的出入平安；生病和手術的得痊愈；待產的姐妹。

Announcements

September Offering	$55,371.10
September Expenses	$46,586.72
September Balance	$8,784.38
Year-to-Date Balance	($82,219.94)

1. **2026 CCC Theme**: *Grace and Obedience.*
2. **Sunday Prayer**: 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
3. **Prayer Support**: If you need prayer, pastors and/or elders will be available at the front following the service.
4. **2026 Faith Pledge:** To support the needs of Barnabas' ministries $80K by 12-31. The fund raised at the end of September was $23,800.00. Please continue to support with faith and love from God.
5. **Bible Gems Gallery Fundraising**: Today after the worship service outside the Sanctuary. All items will be available for free will donation and all money raised will support Barnabas Children's Ministry. Please stay and support it!
6. **Elder-Minister Meeting**: Wed., 11/4, 7:30PM at Mason Church. Please pray for the meeting.
7. **Blessing Fellowship:** Thur., 11/5, 9:30AM at Mason Church; Speaker: Paster Brain Liu, with lunch provided. All are welcome to attend.
8. **The Fall Cleaning**: Sat., 11/14, at 10AM with lunch provided. please reserve time to clean God's house together.
9. **Deacon Board Meeting**: Sat., 11/14, 2-4PM, at Mason Church. Please pray for it.
10. **Thanksgiving Evangelistic Service:** Held on Thursday, 11/26, 6PM at Compton Church. Speaker: Pastor KC Fang; Message: Regeneration. Dinner, nursery and children's program are all included. At 6:20PM in English library, a prayer meeting will be held, please come to lift up the event in prayer. Feel free to invite family and friends to attend.
11. **2027 Church Calendar**: $5 each, please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box, thanks!
12. **Fall Adult Sunday School**: Sun., 9:30 AM at Compton. Courses: OT Survey, Pneumatology, Knowing Christianity for Seekers, and Basic Doctrines for Baptism. Signup: https://forms.gle/UWXie54WaDPeyPVb9

Prayer Requests

1. Thank God that Richard Wang and Yan Li have arrived safely in Thailand and have begun serving the children at Barnabas Children's Center alongside the ministry team. Pray for the health of the team, Barnabas, and Martha, and for God to provide all they need for their ministry.
2. Thank God for the successful conclusion of MER2, co-hosted by CCC and Chinese Family for Christ USA. May His abundant blessings continue upon the ten participating couples as they return to their churches. May God also bless all coworkers for their faithful service and hard work.
3. Pray for the church members: Yading, and Wendy's cancer treatments; safe travels for those visiting family, vacationing, or traveling for business; Healing for those who are ill or have had surgery; sisters nearing childbirth.